

## Drosselventil, für Wasser-Emulsion und Wasser Typ MG

Nenngröße 10, 16, 25, 32

Serie 4X

Maximaler Betriebsdruck 420 bar

Maximaler Volumenstrom 580 L/min



H/A/D 6715/00

Typ MG

### Inhaltsübersicht

Inhalt	Seite
Merkmale	1
Bestellangaben	1
Funktion, Schnitt, Symbol	2
Technische Daten	2
Kennlinien	3, 4
Geräteabmessungen	5 bis 7

### Merkmale

- für Plattenaufbau
- für Gewindeanschluss
- als Einbauventil
- 2 Verstellelemente
  - Handrad
  - Vierkant

### Bestellangaben

	-MG				0-4X /	*
Öl in Wasser-Emulsion	= E					
Wasser	= W					
Drosselventil	= MG					
Nenngröße 10	= 10					
Nenngröße 16	= 16					
Nenngröße 25	= 25					
Nenngröße 32	= 32					
Plattenaufbau	= P					
Gewindeanschluss	= G					
Einbauventil	= K					
<b>Verstellelement</b>						
Handrad	= 1					
Vierkant	= 2					
					4X =	weitere Angaben im Klartext ohne Bez. = NBR-Dichtungen geeignet für Mineralöl (HL, HLP nach DIN 51 524) (andere Dichtungen auf Anfrage)
					0 =	<b>⚠ Achtung!</b> Dichtungstauglichkeit der verwendeten Druckflüssigkeit beachten! Serie 40 bis 49 (40 bis 49: unveränderte Einbau- und Anschlussmaße) ohne Druckfeder

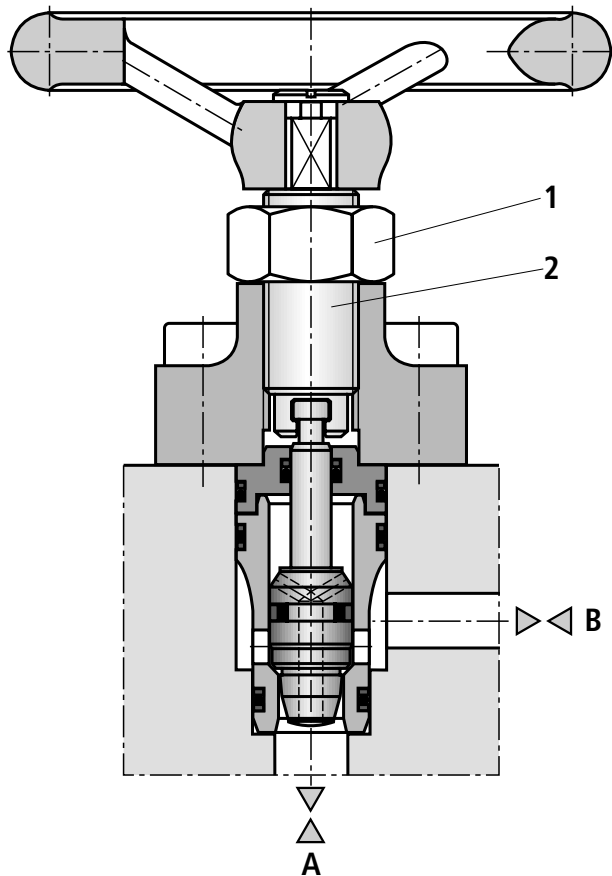
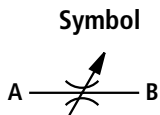
## Funktion, Schnitt, Symbol

Drosselventile Typ MG dienen zum leichten Einstellen und Absperren eines Volumenstromes in beiden Richtungen.

Die Ventile bestehen im wesentlichen aus Kontermutter (1) und Spindel (2).

Die Einstellung des Volumenstromes erfolgt durch Lösen der Kontermutter (1) und Drehung der Spindel (2).

Rechtsdrehung → Drosselung.



Typ .-MG . K10-4X/...

### Technische Daten (Bei Geräteinsatz außerhalb der angegebenen Werte bitte anfragen!)

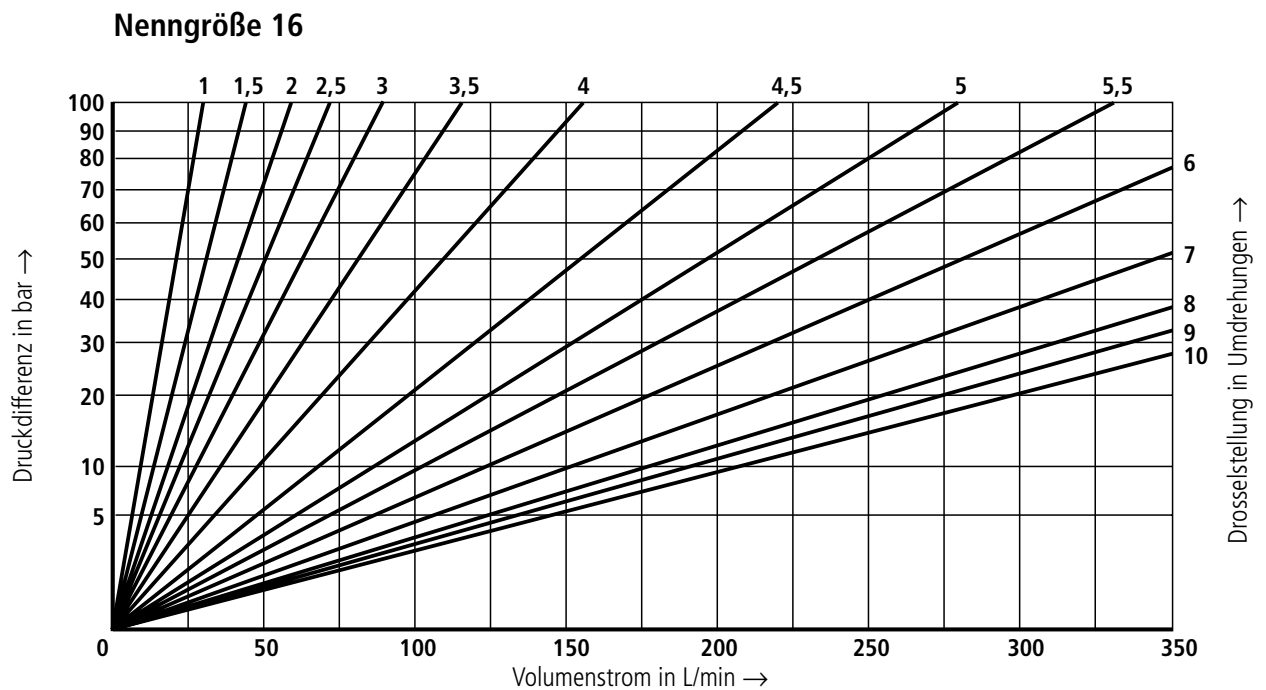
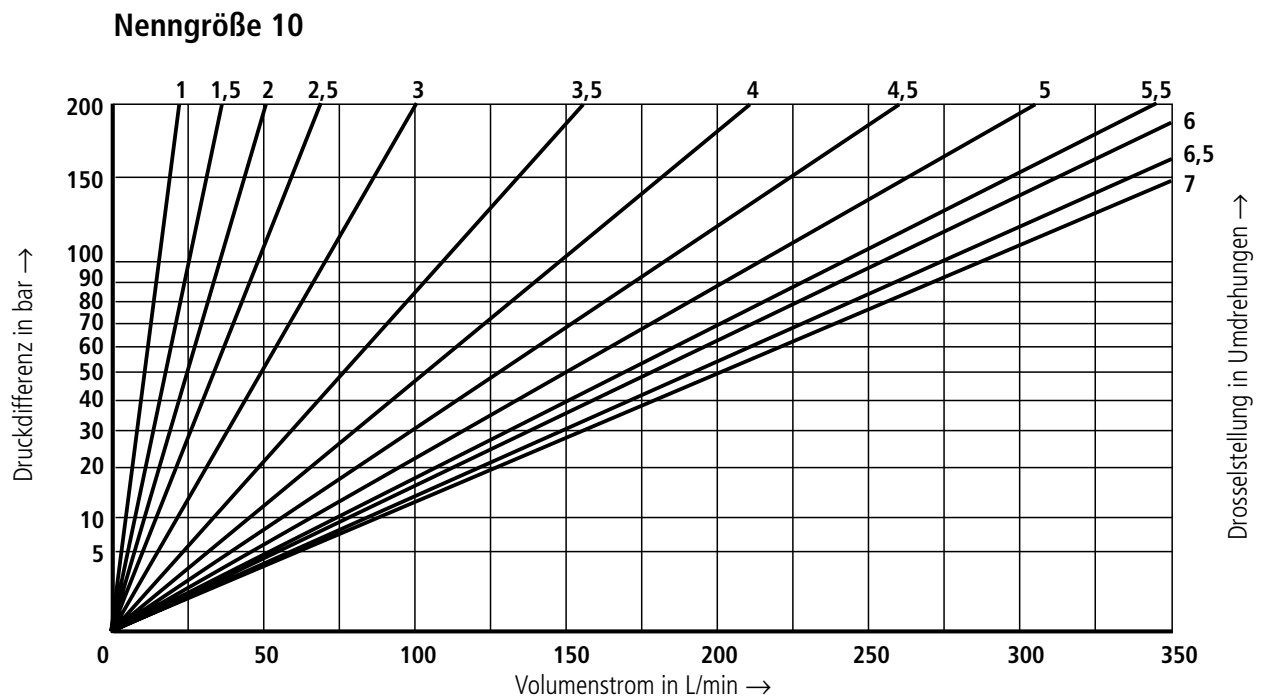
#### Allgemein

Einbaulage		beliebig
Umgebungstemperaturbereich	°C	- 30 bis + 50

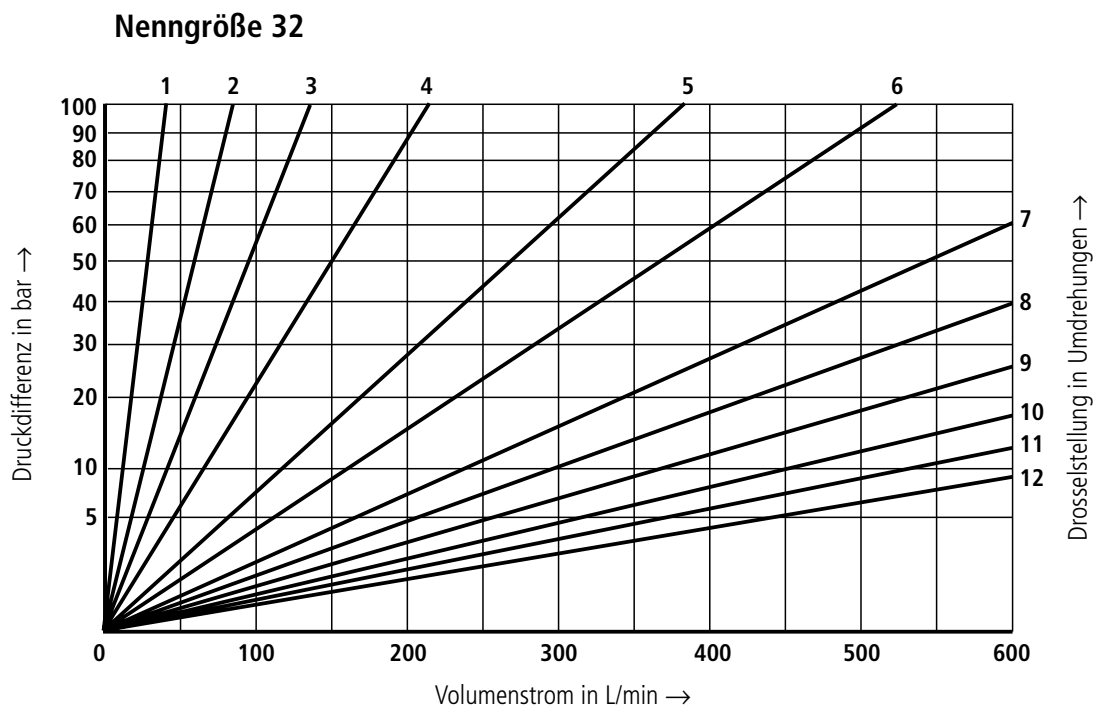
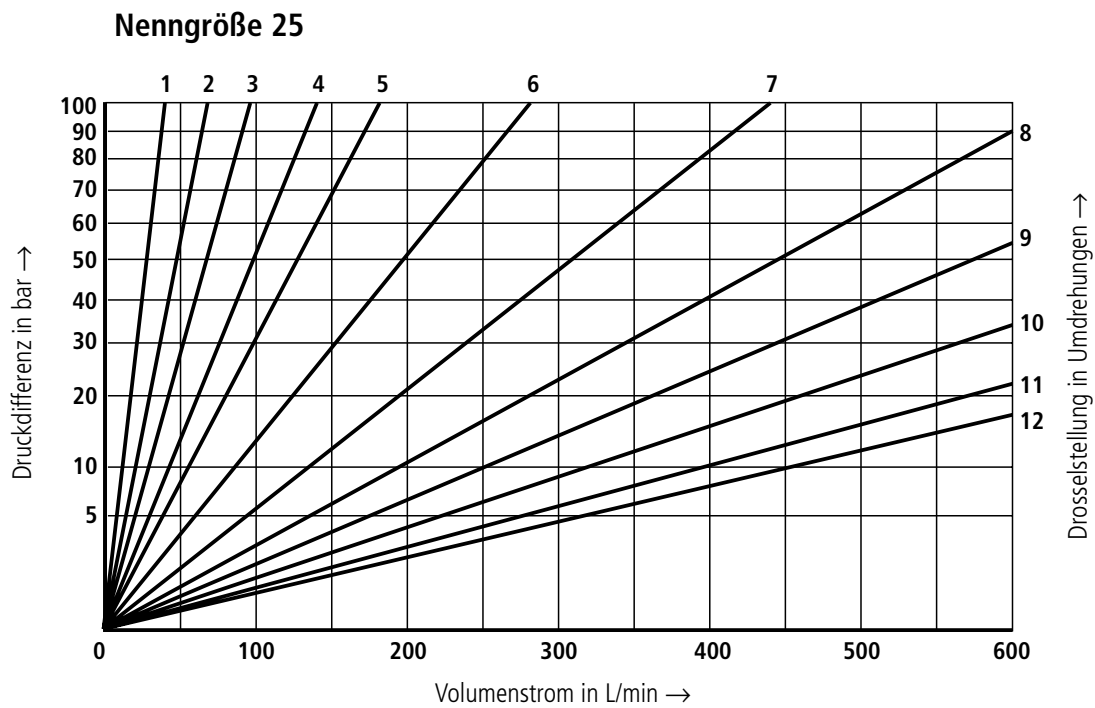
#### Hydraulisch

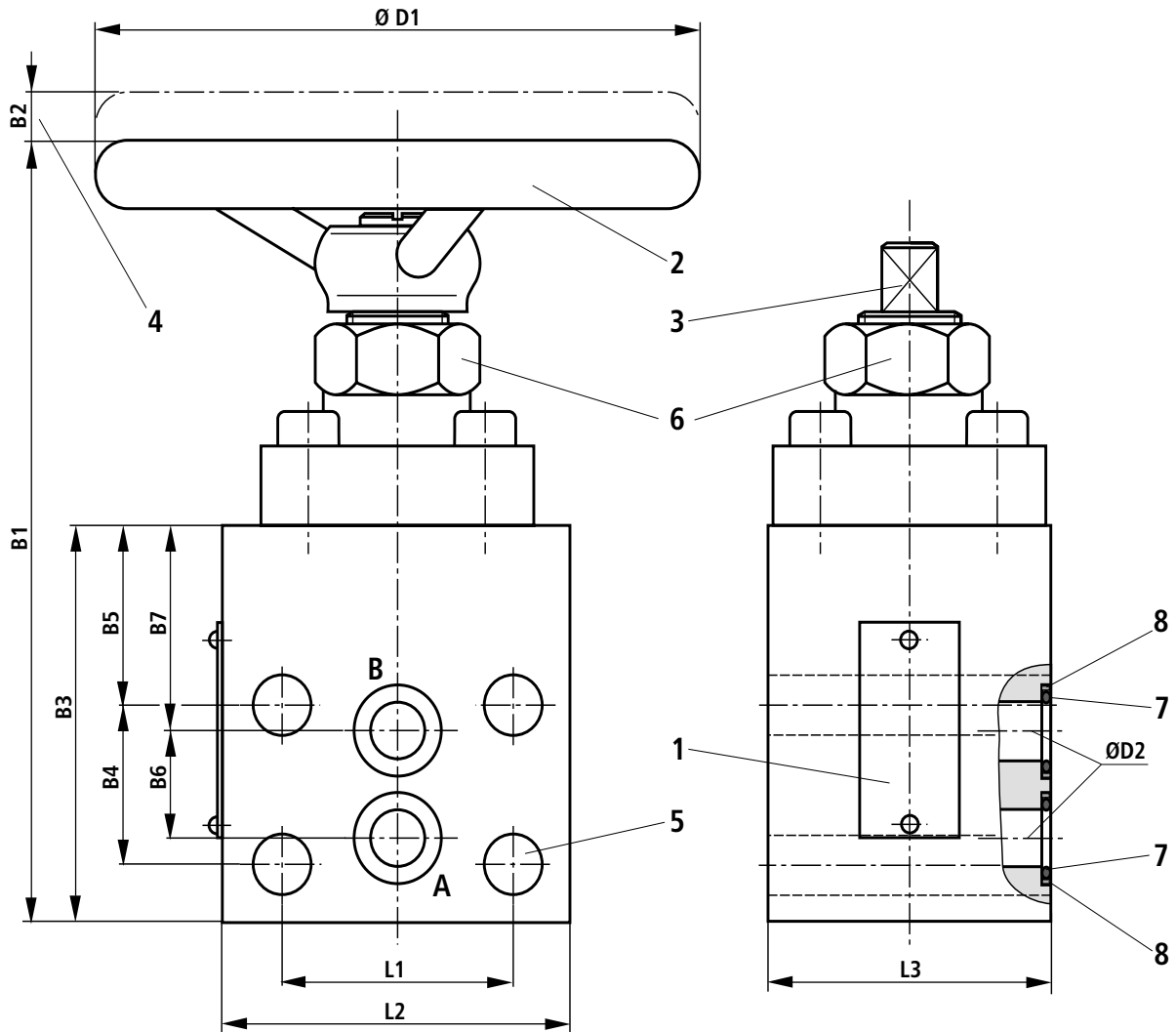
Nennndruck	bar	420			
Druckflüssigkeit		Öl in Wasser-Emulsion; Wasser			
Druckflüssigkeitstemperaturbereich	°C	5 bis 55			
Viskositätsbereich	mm <sup>2</sup> /s	0,6 bis 1,6			
Maximaler Volumenstrom	NG	10	16	25	32
	L/min	60	150	350	580
Verschmutzungsgrad		Maximal zulässiger Verschmutzungsgrad der Druckflüssigkeit nach NAS 1638 Klasse 9. Dafür empfehlen wir einen Filter mit einer Mindestrückhalterate von $\beta_{10} \geq 75$ .			

**Kennlinien** (gemessen bei  $\nu = 0,8 \text{ mm}^2/\text{s}$  und  $\vartheta = 40 \text{ }^\circ\text{C}$ )



**Kennlinien** (gemessen bei  $\nu = 0,8 \text{ mm}^2/\text{s}$  und  $\vartheta = 40 \text{ }^\circ\text{C}$ )



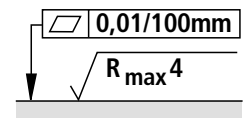


- 1 Typenschild  
 2 Verstellelement "1"  
 3 Verstellelement "2"  
 4 Hub (siehe Maßtabelle unten)  
 5 Ventilbefestigungsbohrung  
 6 Kontermutter (siehe Maßtabelle unten)

- 7 2 x O-Ring (siehe Maßtabelle unten)  
 8 2 x Stützring (siehe Maßtabelle unten)

#### Ventilbefestigungsschrauben

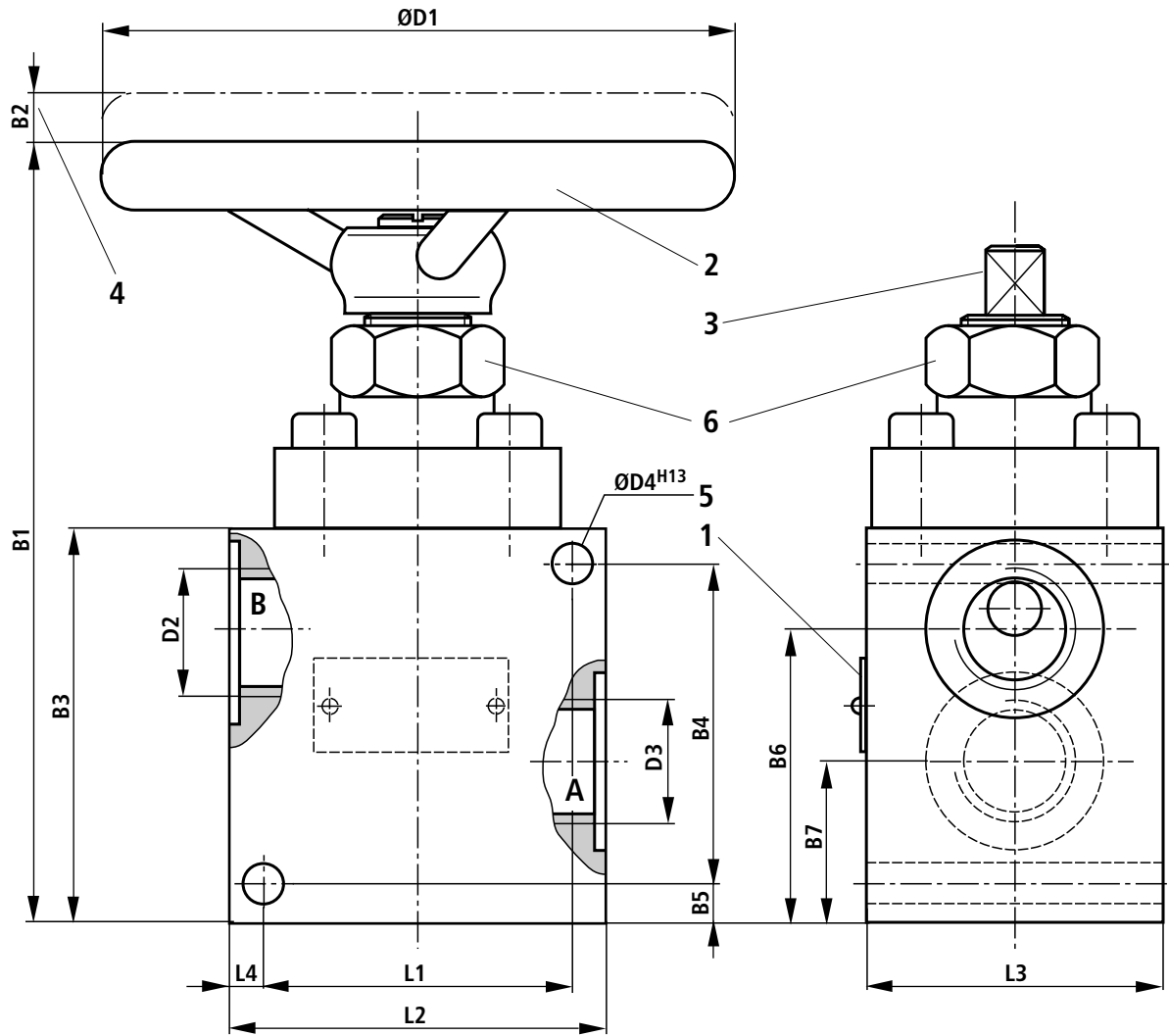
4 Stück (siehe Maßtabelle unten)  
 müssen gesondert bestellt werden.



Erforderliche Oberflächengüte  
 des Gegenstückes

NG	L1	L2	L3	B1	B2	B3	B4	B5	B6	B7	Ø D1	Ø D2	Pos.6
10	46	70	57	167	11	75	30	33	20	38	125	10	SW 30
16	65	85	67	181	16	88	40	32	30	37	125	16	SW 30
25	85	110	95	240	20	110	50	42	40	47	200	25	SW 36
32	100	135	104	265	22	135	60	49	50	54	200	32	SW 36

NG	Material-Nr. – Dichtsatz NBR-Dichtungen	4 Stück Ventilbefestigungsschr. DIN 912-10.9	$M_A$ in Nm	Abmessungen	
				O-Ring	Stützring
10	00310940	M10 x 75	75	12,37 x 2,62	17,1/18,2 x 2,4
16	00310941	M12 x 85	130	17,12 x 2,62	21,8/23,2 x 2,4
25	00310942	M16 x 120	310	26,57 x 3,53	33,2/34,6 x 3,1
32	00310943	M20 x 135	620	37,69 x 3,53	44,2/46,1 x 3,1



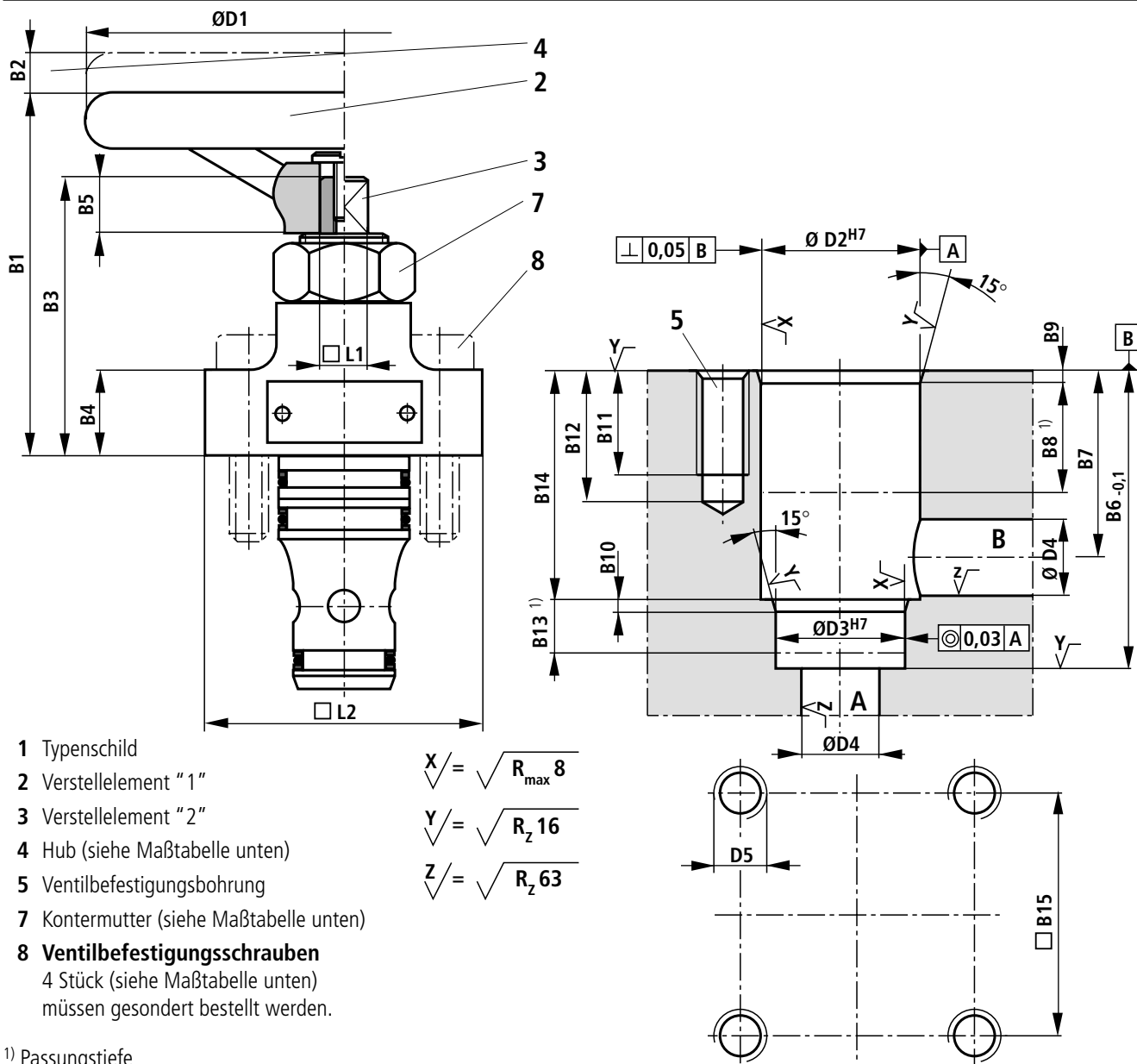
- 1 Typenschild
- 2 Verstellelement "1"
- 3 Verstellelement "2"
- 4 Hub (siehe Maßtabelle unten)
- 5 Ventilbefestigungsbohrung
- 6 Kontermutter (siehe Maßtabelle unten)

NG	L1	L2	L3	L4	B1	B2	B3	B4	B5	B6	B7	ØD1	D2	D3	ØD4 <sup>H13</sup>	Pos. 6
10	60	75	57	7,5	167	11	75	60	7,5	45	20	125	G 1/2	6,6	SW 30	
16	70	90	67	10	183	16	90	70	10	56	26	125	G 3/4	9	SW 30	
25	90	115	95	12,5	245	20	115	90	12,5	71	33	200	G 1 1/2	11	SW 36	
32	110	135	104	12,5	265	22	135	110	12,5	83	37	200	G 1 1/2 14	14	SW 36	

NG	Material-Nr. – Dichtsatz NBR-Dichtungen
10	00310944
16	00310945
25	00310946
32	00310947

## Geräteabmessungen: als Einbauventil

(Maßangaben in mm)



NG	L1	L2	B1	B2	B3	B4	B5	B6	B7	B8	B9	B10	B11	B12	B13	B14	B15	$\varnothing D1$	$\varnothing D2$	$\varnothing D3$	$\varnothing D4$	D5
10	11	55	92	11	70	16	15	50	30	20	1,5	1,5	15	20	11	37	35	125	22	18	10	M8
16	11	66	93	16	72	21	15	56	34	20	2	2	20	25	11	43	46	125	32	25	16	M10
25	14	90	130	20	107	34	25	72	44	30	2,5	2,5	27	33	12	58	58	200	45	34	25	M16
32	14	102	130	22	107	35	25	85	52	30	2,5	2,5	35	42	13	70	70	200	60	45	32	M16

NG	Material-Nr. – Dichtsatz NBR-Dichtungen	Kontermutter Pos. 7	Zylinderschrauben, Pos. 8 DIN 912-10.9	$M_A$ in Nm
10	00310944	SW 30	M8 x 30	37
16	00310945	SW 30	M10 x 35	75
25	00310946	SW 36	M16 x 50	310
32	00310947	SW 36	M16 x 60	310

## Notizen

---

---

**Mannesmann Rexroth AG**  
**Rexroth Hydraulics**

D-97813 Lohr am Main  
Jahnstraße 3-5 • D-97816 Lohr am Main  
Telefon 0 93 52 / 18-0  
Telefax 0 93 52 / 18-23 58 • Telex 6 89 418-0  
eMail [documentation@rexroth.de](mailto:documentation@rexroth.de)  
Internet [www.rexroth-hydraulics.com](http://www.rexroth-hydraulics.com)

Die angegebenen Daten dienen allein der  
Produktbeschreibung und sind nicht als  
zugesicherte Eigenschaften im Rechtssinne zu  
verstehen.

Nachdruck verboten – Änderungen vorbehalten